



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 1.4.2014
COM(2014) 164 final

ANNEXES 1 to 13

PRILOGE

k

Predlogu
Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta
o vizumskem zakoniku Unije (Vizumski zakonik)
(prenovitev)

{SWD(2014) 67 final}
{SWD(2014) 68 final}

PRILOGE
k
Predlogu
Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta
o vizumskem zakoniku Unije (Vizumski zakonik)
(prenovitev)

↓ 810/2009

PRILOGA I

↓ novo

Usklajen obrazec vloge

Vloga za izdajo schengenskega vizuma

Ta obrazec vloge je brezplačen



Družinski člani državljanov EU ne izpolnijo polj št. 19, 20, 31 in 32.

Polja 1–3 se izpolnijo v skladu s podatki v potni listini.

1. Priimek (družinsko ime) (x)			SAMO ZA URADNE ZAZNAMKE Datum vloge: Številka vloge za izdajo vizuma: Mesto vložitve vloge: ☐ veleposlaništvo/konzulat ☐ izvajalec storitev ☐ posrednik ☐ mejni prehod (naziv): ☐ drugo
2. Priimek ob rojstvu (prejšnje(-a) družinsko(-a) ime(-na) (X)			
3. Ime(-na) (rojstno(-a) ime(-na) (x)			
4. Datum rojstva (dan–mesec–leto)	5. Kraj rojstva 6. Država rojstva	7. Sedanje državljanstvo Državljanstvo ob rojstvu, če je bilo drugačno:	Vlogo je obravnaval(-a): Spremni dokumenti: ☐ potna listina ☐ sredstva za preživljanje ☐ vabilo
8. Spol ☐ moški ☐ ženski	9. Zakonski stan ☐ samski ☐ poročen ☐ živi ločeno ☐ razvezan ☐ vdovec/vdova ☐ drugo (navedite)		
10. Oseba s starševsko avtoriteto / zakoniti skrbnik (v primeru mladoletnikov): Priimek, ime, naslov (če je drugačen od naslova prosilca) in državljanstvo			

¹ Za Norveško, Islandijo, Lihtenštajn in Švico logotip ni potreben.

☐ drugo (navedite)		☐ drugo (navedite)	
33. Osebni podatki družinskega člana, ki je državljan EU			
Priimek		Ime(-na)	
Datum rojstva	Državljanstvo	Številka potne listine ali osebne izkaznice	
34. Sorodstveno razmerje z državljanom EU, EGP ali CH ☐ zakonec..... ☐ otrok..... ☐ vnuk/vnukinja... ☐ vzdrževani prednik...			
Zavedam se, da se vizumska taksa ne povrne, če se izdaja vizuma zavrne.			
Zavedam in strinjam se: da so podatki v tem obrazcu, moja fotografija in po potrebi odvzem prstnih odtisov obvezni za obravnavo vloge za izdajo vizuma. Moji osebni podatki v tej vlogi za izdajo vizuma ter moji prstni odtisi in fotografija se pošljejo ustreznim organom držav članic, ki jih obdelajo z namenom, da odločijo o moji vlogi za izdajo vizuma. Ti podatki in podatki v zvezi z odločitvijo o vlogi oziroma odločitvijo o razveljavitvi, preklicu ali podaljšanju veljavnosti izdanega vizuma se vnesejo v vizumski informacijski sistem (VIS), kjer se hranijo največ pet let; v tem času so podatki dostopni organom, pristojnim za izdajo vizumov, organom, pristojnim za izvajanje kontrole vizumov na zunanjih mejah in na ozemlju držav članic, ter organom v državah članicah, pristojnim za področje priseljevanja in azila, da preverijo, ali so izpolnjeni pogoji za zakonit vstop, bivanje in prebivanje na ozemlju držav članic, da ugotovijo, kdo so osebe, ki teh pogojev ne izpolnjujejo ali jih ne izpolnjujejo več, da obravnavajo prošnjo za azil in določijo, kdo je pristojen za tako obravnavo. Pod določenimi pogoji so podatki na voljo tudi imenovanim organom držav članic in Europolu za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih dejanj in drugih hudih kaznivih dejanj. Pristojni organ države članice za obdelavo podatkov je: [(.....)]. Seznanjen sem s svojo pravico, da lahko v vsaki državi članici dobim uradno obvestilo o svojih podatkih, vpisanih v VIS, in o državi članici, ki je podatke vnesla, ter zahtevam, da se moji podatki, ki niso točni, popravijo, podatki o meni, ki so obdelani nezakonito, pa izbrišejo. Na mojo izrecno zahtevo me bo organ, ki obravnava mojo vlogo, obvestil o tem, kako lahko uveljavljam pravico, da preverim osebne podatke ter zahtevam, da se netočni podatki spremenijo ali izbrišejo, ter obvestil o ustreznih pravnih sredstvih, ki so v zvezi s tem predvidena v nacionalni zakonodaji zadevne države. Nacionalni nadzorni organ te države članice [kontaktni podatki:] bo obravnaval zahteve glede varstva osebnih podatkov. Izjavljam, da so navedeni podatki po mojem najboljšem vedenju točni in popolni. Zavedam se, da bo zaradi morebitne lažne izjave moja vloga za izdajo vizuma zavrnjena oziroma bo že izdani vizum razveljavljen ter da sem lahko zaradi tega tudi kazensko preiganjan skladno z zakonodajo države članice, ki obravnava vlogo. Zavezujem se, da bom zapustil ozemlje države članice pred iztekom veljavnosti vizuma, če mi bo le-ta izdan. Zavedam se, da je posedovanje vizuma samo eden izmed predpogojev za vstop na evropsko ozemlje držav članic. Samo dejstvo, da mi je bil vizum izdan, ne pomeni, da imam pravico do odškodnine, če ne bom izpolnjeval ustreznih določb člena 5(1) Uredbe (ES) št. 562/2006 (Zakonik o schengenskih mejah) in mi bo zaradi tega vstop zavrnjen. Pogoji za vstop bodo znova preverjeni ob vstopu na evropsko ozemlje držav članic.			
Kraj in datum		Podpis (za mladoletnike, podpis osebe s starševsko avtoriteto / zakonitega skrbnika)	

PRILOGA II

~~NEIZČRPEN~~ SEZNAM SPREMNIH DOKUMENTOV

~~Spremni dokumenti iz člena 14, ki jih predložijo prosilec za izdajo vizuma, lahko vključujejo naslednje:~~

↓ novo

Spodnji generični seznam spremnih dokumentov se oceni v okviru schengenskega sodelovanja na lokalni ravni v skladu s členoma 13(9) in 46(1)(a).

A. DOKUMENTACIJA V ZVEZI Z NAMENOM POTOVANJA

1. za poslovna potovanja:

- (a) ~~p~~ovabila podjetja ali organa na sestanke, konference ali dogodke, povezane s trgovino, industrijo ali delom;
- (b) drugi dokumenti, ki dokazujejo obstoj trgovinskih ali delovnih odnosov;
- (c) vstopnice za sejme ali kongrese, ~~če je primerno~~;
- (d) dokumenti, ki dokazujejo poslovne dejavnosti podjetja;
- (e) dokumenti, ki dokazujejo status zaposlenega v družbi;

2. za študijska potovanja ali potovanja zaradi druge vrste usposabljanja:

- (a) potrdilo o vpisu v izobraževalno ustanovo zaradi obiskovanja poklicnih ali teoretičnih tečajev v okviru osnovnega ali nadaljnega izobraževanja;
- (b) študentska izkaznica ali potrdila za vpisane tečaje;

3. za turistična potovanja ~~ali potovanja iz osebnih razlogov~~:

- (a) dokumenti glede nastanitve:

~~povabilo gostitelja, če prosilec biva pri gostitelju,~~

~~dokument ustanove, ki zagotavlja nastanitev, ali drug ustrezen dokument, v katerem je navedena predvidena nastanitev;~~

- (b) dokumenti glede načrta potovanja: potrditev rezervacije organiziranega izleta ali drug ustrezen dokument, v katerem so navedeni predvideni potovalni načrti;

~~v primeru tranzita: vizum ali drugo dovoljenje za vstop v tretjo državo končnega cilja; vozovnice za nadaljevanje potovanja;~~

↓ novo

- 4. za potovanja zaradi obiska prijateljev/sorodnikov:
 - (a) dokumenti, v katerih je navedena predvidena nastanitev, ali
 - (b) vabilo gostitelja, če prosilec biva pri gostitelju;
- 5. za potovanja z namenom tranzita:
 - (a) vizum ali drugo dovoljenje za vstop v tretjo državo končnega cilja in
 - (b) vozovnice za nadaljevanje potovanja.

↓ 810/2009 (prilagojeno)

46. za potovanja, ki se opravljajo zaradi političnih, znanstvenih, kulturnih, športnih ali verskih ali drugih razlogov:

- ~~pe~~vabilo, vstopnice, vpisi ali programi, ki (po možnosti) navajajo ime organizacije gostiteljice in čas bivanja, ali katera koli druga ustrezna listina, ki potrjuje namen potovanja;

57. za člane uradnih delegacij, ki v skladu z uradnim ~~pe~~vabilom vladam zadevnih tretjih držav sodelujejo na srečanjih, posvetovanjih, pogajanjih ali programih izmenjav ter na prireditvah, ki jih na ozemlju države članice pripravijo medvladne organizacije:

- dopis organa zadevne tretje države, ki potrjuje, da je prosilec član uradne delegacije, ki potuje v državo članico z namenom sodelovanja na zgoraj omenjenih prireditvah; dopisu je priložena kopija uradnega ~~pe~~vabila;

68. za potovanja iz zdravstvenih razlogov:

- uradni dokument zdravstvene ustanove, ki potrjuje nujnost zdravstvene oskrbe v tej ustanovi, in dokazilo o zadostnih finančnih sredstvih za plačilo zdravljenja.

B. DOKUMENTACIJA, NA PODLAGI KATERE SE LAHKO OCENI NAMEN PROSILCA, DA BO ZAPUSTIL OZEMLJE DRŽAV ČLANIC

~~1. povratna vozovnica ali rezervacija slednje;~~

~~21.~~ dokazilo o finančnih sredstvih v državi stalnega bivališča; ☒ bančni izpiski; dokazilo o lastništvu nepremičnin; ☒

~~32.~~ dokazilo o zaposlitvi; ~~bančni izpiski;~~

~~4. dokazilo o lastništvu nepremičnin;~~

~~53.~~ dokazilo o povezanosti z državo stalnega bivališča: družinske vezi; poklicni status.

~~C. DOKUMENTACIJA, NA PODLAGI KATERE SE LAHKO OCENI, ALI IMA PROSILEC ZADOSTNA SREDSTVA ZA BIVANJE IN VRNITEV V SVOJO MATIČNO DRŽAVO ALI DRŽAVO STALNEGA PREBIVALIŠČA~~

~~Kakor je ustrezno, bančni izpiski, izpiski poslovanja s kreditnimi karticami in izpiski bančnega računa, plačilni listi ali dokazilo o plačilu stroškov.~~

D. DOKUMENTACIJA V ZVEZI Z DRUŽINSKIMI RAZMERAMI PROSILCA

1. soglasje osebe s starševske~~o~~ avtoritete~~o~~ ali zakonitega skrbnika (če mladoletnik ~~oseba~~ ne potuje z njimi);
 2. dokazilo o družinskih vezeh z gostiteljem / osebo, ki je prosilca povabila.
-

↓ novo

V skladu s členom 13(2), redni potniki, registrirani v VIS, predložijo le dokumente, navedene v točkah (A) in (D).

PRILOGA III

ENOTNA OBLIKA IN UPORABA ŽIGA, KI POTRJUJE, DA JE BILA VLOGA ZA IZDAJO VIZUMA SPREJEMLJIVA

... vizum ... ²	
xx/xx/xxxx ³	... ⁴
Primer:	
vizum C FR	
22.4.2009	Francoski konzulat
Džibuti	

~~Žig se odtisne na prvo prazno stran potne listine.~~

² Šifra države članice, ki obravnava vlogo. Uporabljene so šifre iz točke 1.1 Priloge VII.
³ Datum vloge (osemmestna številka: xx dan, xx mesec, xxxx leto).
⁴ Organ, ki obravnava vlogo za izdajo vizuma.

PRILOGA ~~IV~~ III

SKUPNI SEZNAM TRETJIH DRŽAV, NAŠTETIH V PRILOGI I K UREDBI (ES) ŠT. 539/2001, KATERIH DRŽAVLJANI MORAJO IMETI LETALIŠKI TRANZITNI VIZUM, KADAR PREČKAJO MEDNARODNO TRANZITNO OBMOČJE LETALIŠČA, KI SE NAHAJA NA OZEMLJU DRŽAV ČLANIC

AFGANISTAN

BANGLADEŠ

DEMOKRATIČNA REPUBLIKA KONGO

ERITREJA

ETIOPIJA

GANNA

IRAN

IRAK

NIGERIJA

PAKISTAN

SOMALIJA

ŠRI LANKA

PRILOGA V IV

***SEZNAM DOVOLJENJ ZA PREBIVANJE, KI DAJEJO IMETNIKOMU PRAVICO DO
TRANZITA PREKO LETALIŠČ DRŽAV ČLANIC BREZ LETALIŠKEGA
TRANZITNEGA VIZUMA***

ANDORA:

~~Tarjeta provisional de estancia y de trabajo (dovoljenje za začasno bivanje in delo, bele barve). Izdajajo se sezonskim delavcem; čas veljavnosti je odvisen od trajanja zaposlitve, vendar ne sme biti daljši od šest mesecev. Tega dovoljenja ni mogoče podaljšati.~~

~~Tarjeta de estancia y de trabajo (dovoljenje za začasno bivanje in delo, bele barve). Ta dokument se izda za šest mesecev in se lahko podaljša za eno leto.~~

~~Tarjeta de estancia (dovoljenje za začasno bivanje, bele barve). To dovoljenje se izda za šest mesecev in se lahko podaljša za eno leto.~~

~~Tarjeta temporal de residencia (dovoljenje za začasno bivanje, rožnate barve). To dovoljenje se izda za eno leto in se lahko podaljša dvakrat, vsakokrat za eno leto.~~

~~Tarjeta ordinaria de residencia (navadno dovoljenje za stalno bivanje, rumene barve). To dovoljenje se izda za tri leta in se lahko podaljša za tri leta.~~

~~Tarjeta privilegiada de residencia (posebno dovoljenje za stalno bivanje, zelene barve). To dovoljenje se izda za pet let in se lahko podaljšuje, vsakokrat za pet let.~~

~~Autorización de residencia (dovoljenje za stalno bivanje, zelene barve). To dovoljenje se izda za eno leto in se lahko podaljšuje, vsakokrat za tri leta.~~

~~Autorización temporal de residencia y de trabajo (dovoljenje za začasno bivanje in delo, rožnate barve). To dovoljenje se izda za dve leti in se lahko podaljša za dve leti.~~

~~Autorización ordinaria de residencia y de trabajo (navadno dovoljenje za začasno bivanje in delo, rumene barve). To dovoljenje se izda za pet let.~~

~~Autorización privilegiada de residencia y de trabajo (dovoljenje za stalno bivanje in delo, zelene barve). To dovoljenje se izda za 10 let in se lahko podaljšuje, vsakokrat za 10 let.~~

KANADA:

~~Permanent resident card (dovoljenje za stalno bivanje, plastična kartica).~~

JAPONSKA:

~~Re-entry permit to Japan (odobritev vrnitve na Japonsko).~~

SAN MARINO:

~~Permesso di soggiorno ordinario (validità illimitata) (dovoljenje za stalno bivanje (z neomejeno veljavnostjo)).~~

~~Permesso di soggiorno continuativo speciale (validità illimitata) (posebno dovoljenje za stalno bivanje (z neomejeno veljavnostjo)).~~

~~Carta d'identità di San Marino (validità illimitata) (osebna izkaznica San Marina (z neomejeno veljavnostjo)).~~

~~ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE:~~

~~Form I-551 permanent resident card (z veljavnostjo od dveh do 10 let),~~

~~Form I-551 Alien registration receipt card (z veljavnostjo od dveh do 10 let),~~

~~Form I-551 Alien registration receipt card (z neomejeno veljavnostjo),~~

~~Form I-327 Re-entry document (z veljavnostjo dve leti – izdan imetniku dokumenta I-551),~~

~~Resident alien card (izkaznica za tujca s stalnim bivanjem, z veljavnostjo dve ali 10 let ali z neomejeno veljavnostjo. Ta dokument zagotavlja imetniku vrnitev samo, če zunaj ZDA ni bival več kakor eno leto),~~

~~Permit to reenter (odobritev vrnitve, z veljavnostjo dve leti. Ta dokument zagotavlja imetniku vrnitev samo, če zunaj ZDA ni bival več kakor dve leti),~~

~~Valid temporary residence stamp (žig o začasnem bivanju, ki se odtisne v veljaven potni list in velja eno leto od dneva izdaje).~~

↓ novo

ANDORA:

Autorització temporal (dovoljenje za začasno priselitev – zelene barve).

Autorització temporal per a treballadors d'empreses estrangeres (dovoljenje za začasno priselitev za zaposlene tujih podjetij – zelene barve).

Autorització residència i treball (dovoljenje za prebivanje in delo – zelene barve).

Autorització residència i treball del personal d'ensenyament (dovoljenje za prebivanje in delo za učno osebje – zelene barve).

Autorització temporal per estudis o per recerca (dovoljenje za začasno priselitev za namen študij ali raziskav – zelene barve).

Autorització temporal en pràctiques formatives (dovoljenje za začasno priselitev za namen pripravnništva in usposabljanja – zelene barve).

Autorització residència (dovoljenje za prebivanje – zelene barve).

KANADA:

Permanent resident (PR) card (dovoljenje za stalno prebivanje).

Permanent Resident Travel Document (PRTD) (potna listina za osebo z dovoljenjem za stalno prebivanje).

JAPONSKA:

Dovoljenje za prebivanje.

SAN MARINO:

Permesso di soggiorno ordinario (veljavnost eno leto, z možnostjo podaljšanja ob izteku veljavnosti).

Posebna dovoljenja za prebivanje iz naslednjih razlogov (veljavnost eno leto, z možnostjo podaljšanja ob izteku veljavnosti): obiskovanje univerze, šport, zdravstvena oskrba, verski razlogi, osebe, zaposlene kot zdravstveni tehniki v javnih bolnišnicah, diplomatske funkcije, zunajzakonska skupnost, humanitarni razlogi, starševsko dovoljenje.

Sezonska in začasna delovna dovoljenja (veljavnost 11 mesecev, z možnostjo podaljšanja ob izteku veljavnosti).

Osebna izkaznica za osebe z uradnim bivališčem „residenza“ v San Marinu (veljavnost 5 let).

ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE:

Veljavni priseljski vizum, ki se mu veljavnost ni iztekla.

Na kraju vstopa se lahko potrdi za eno leto kot začasno dokazilo o stalnem prebivališču, medtem ko je izkaznica I-551 v postopku izdelave.

Veljavni dokument Form I-551 (izkaznica o stalnem prebivališču), ki se mu veljavnost ni iztekla.

Z veljavnostjo do 2 leti ali 10 let – odvisno od razreda za sprejem.

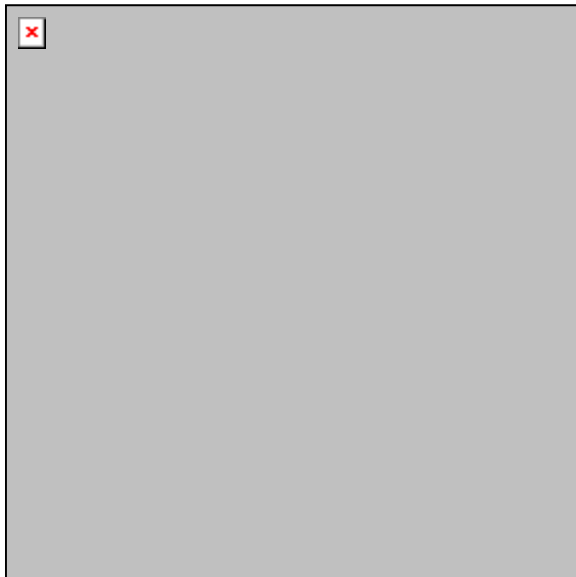
Če na izkaznici ni datuma prenehanja veljavnosti, izkaznica velja za potovanja.

Veljavni dokument Form I-327 (dovoljenje za vrnitev), ki se mu veljavnost ni iztekla.

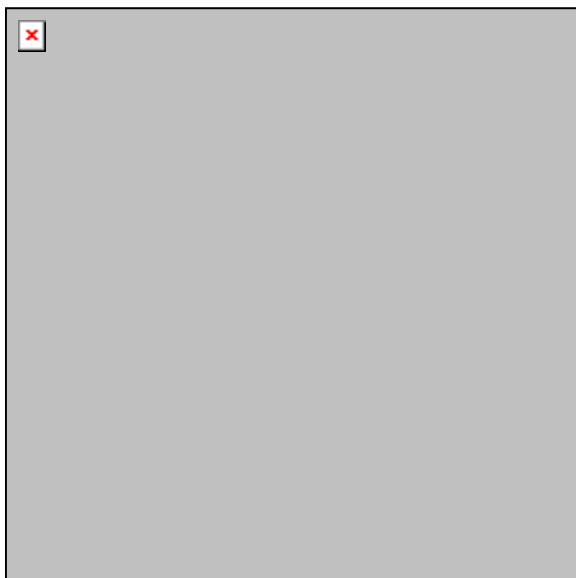
Veljavni dokument Form I-571 (begunska potna listina, opremljena z zaznamkom „tujec z dovoljenjem za stalno prebivanje“), ki se mu veljavnost ni iztekla.

↓ 810/2009
→₁ 610/2013 člen 6.5 in Priloga
II.1

PRILOGA ~~IV~~ V



→₁ ←



↓ novo



STANDARDNI OBRAZEC ZA URADNO

OBVESTILO O RAZLOGIH ZA ZAVRNITEV IZDAJE,
RAZVELJAVITEV ALI PREKLIC VIZUMA

5

ZAVRNITEV IZDAJE / RAZVELJAVITEV / PREKLIC
VIZUMA

Spoštovani(-a) _____,

☐ Veleposlaništvo / generalni konzulat / konzulat / [drug pristojni organ države]
_____ v _____;

☐ [drug pristojni organ] v _____;

☐ organi, pristojni za kontrolo oseb, v/na _____

je/so

☐ obravnaval(-i) vašo vlogo za izdajo vizuma;

☐ obravnaval(-i) vaš vizum številka: _____, izdan: _____
[dan/mesec/leto].

☐ Izdaja vizuma je bila zavrnjena. ☐ Vizum je bil razveljavljen. ☐ Vizum je bil preklican.

Razlogi za odločitev:

1. ☐ predložena je bila lažna/ponarejena/prenarejena potna listina;

2. ☐ informacije o utemeljitvi namena in pogojev načrtovanega bivanja niso bile predložene;

3. ☐ dokazilo o zadostnih sredstvih za preživljanje, tako za trajanje načrtovanega bivanja kot za vrnitev v matično državo ali državo stalnega prebivališča ali za tranzit v tretjo

⁵ Za Norveško, Islandijo, Lihtenštajn in Švico logotip ni potreben.

državo, v katero boste nedvomno sprejeti, ni bilo predloženo, ali tovrstnih sredstev niste sposobni zakonito pridobiti;

4. ☐ v zadnjem 180-dnevem obdobju ste že bivali 90 dni na ozemlju držav članic na podlagi enotnega vizuma ali vizuma z ozemeljsko omejeno veljavnostjo;

5. ☐ v schengenskem informacijskem sistemu (SIS) je ukrep za zavrnitev vstopa, ki ga je vnesla država (navedba države članice);

6. ☐ ena ali več držav članic meni, da predstavljate nevarnost za javni red, notranjo varnost ali javno zdravje, kot je opredeljeno v točki 19 člena 2 Uredbe (ES) št. 562/2006 (Zakonik o schengenskih mejah), ali za mednarodne odnose ene ali več držav članic);

7. ☐ predložene informacije o utemeljitvi namena in izpolnjevanju pogojev načrtovanega bivanja niso bile zanesljive;

8. ☐ vaše namere, da boste zapustili ozemlje države članice do izteka veljavnosti vizuma, ni bilo mogoče preveriti;

9. ☐ zadostno dokazilo, da niste mogli zaprositi za vizum vnaprej, kar bi opravičilo vlogo za izdajo vizuma na mejnem prehodu, ni bilo predloženo;

10. ☐ informacije o utemeljitvi namena in pogojev nameravanega letališkega tranzita niso bile predložene;

11. ☐ za preklic vizuma je zaprosil imetnik vizuma.⁶

Dodatne opombe:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Zoper odločitev o zavrnitvi izdaje / razveljavitvi / preklicu vizuma se lahko pritožite.

Pravila glede pritožb zoper odločitev o zavrnitvi izdaje / razveljavitvi / preklicu vizuma so določena v: (ustrezna nacionalna zakonodaja)

Pristojni organ, pri katerem se lahko vloži pritožba: (kontaktni podatki):

.....

....

Informacije o postopku so na voljo pri: (kontaktni podatki):

.....

....

Pritožbeni postopek je treba začeti v roku: (navedba roka)

Datum in žig veleposlaništva / generalnega konzulata / konzulata / organa, pristojnega za kontrolo oseb / drugega pristojnega organa:

Podpis odgovorne osebe⁷

⁶ Zoper odločitev o preklicu vizuma iz tega razloga ni pritožbe.

⁷ Če to določa nacionalna zakonodaja.

PRILOGAVII

NAVODILA ZA IZPOLNJEVANJE VIZUMSKE NALEPKE

1. Oddelek za obvezne podatke

1.1 Polje „VELJA ZA“:

V to polje se vpiše ozemeljska veljavnost vizuma.

Polje se lahko izpolni le na enega od naslednjih načinov:

(a) sehengenske države;

(b) sehengenska država ali sehengenske države, na ozemlju katerih je omejena veljavnost vizuma (v tem primeru se za posamezne države uporabljajo naslednje oznake):

BE		BELGIJA
CZ		ČESKA
DK		DANSKA
DE		NEMČIJA
EE		ESTONIJA
GR		GRČIJA
ES		ŠPANIJA
FR		FRANCIJA
IT		ITALIJA
LV		LATVIJA
LT		LITVA
LU		LUKSEMBURG
HU		MADŽARSKA
MT		MALTA
NL		NIZOZEMSKA
AT		AVSTRIJA
PL		POLJSKA

PT		PORTUGALSKA
SI		SLOVENIJA
SK		SLOVAŠKA
FI		FINSKA
SE		ŠVEDSKA
IS		ISLANDIJA
NO		NORVEŠKA
CH		ŠVICA

~~1.2. Ko se vizumska nalepka uporablja za izdajo vizuma, se v to polje vpiše „schengenske države“ v jeziku države članice, ki je izdala vizum.~~

~~1.3. Ko se vizumska nalepka uporablja za izdajo vizuma z ozemeljsko omejeno veljavnostjo na podlagi člena 25(1) te uredbe, se v to polje v jeziku države članice izdajateljice vpiše ime države članice (držav članic), na ozemlje katere(-ih) je omejen imetnik vizuma.~~

~~1.4. Ko se vizumska nalepka uporablja za izdajo vizuma z ozemeljsko omejeno veljavnostjo na podlagi člena 25(3) te uredbe, se lahko za oznake, ki jih je treba vpisati, uporabijo naslednje možnosti:~~

~~_____ (a) vpišejo se oznake zadevnih držav članic;~~

~~_____ (b) vpišeta se besedi „schengenske države“, ki jima v oklepaju sledijo znak minus in oznake držav članic, za ozemlje katerih vizum ne velja;~~

~~_____ (c) če je polje „velja za“ premajhno za vpis vseh oznak držav članic, ki priznavajo oziroma ne priznavajo zadevne potne listine, se uporabi manjše črke.~~

~~2. Polje „OD ... DO“:~~

~~To polje navaja obdobje imetnikovega bivanja, ki ga dovoljuje vizum.~~

~~Za besedo „OD“ se vpiše datum, ko imetnik lahko vstopi na ozemlje, za katero velja vizum, in sicer:~~

~~_____ dan se izpiše z dvema številkama, pri dnevih od 1 do 9 se pred številko napiše ničla,~~

~~_____ stični pomišljaj,~~

~~_____ mesec se izpiše z dvema številkama; mesecem, ki so označeni z enomestno številko, se pred posamezno enomestno številko doda ničla,~~

~~_____ stični pomišljaj,~~

~~_____ leto se izpiše z dvema številkama, ki sta zadnji dve številki leta.~~

~~na primer: 05 12 07 = 5. december 2007.~~

~~Datum zadnjega dneva obdobja dovoljenega bivanja imetnika vizuma se na enak način kakor prvi dan veljavnosti vpiše po besedi „DO“. Imetnik vizuma mora ozemlje, za katero vizum velja, zapustiti do 24. ure tega dne.~~

3. Polje „ŠTEVILO VSTOPOV“:

V tem polju se navede, kolikokrat lahko imetnik vizuma vstopi na ozemlje, za katero vizum velja, in sicer pomeni število obdobj bivanja, ki se lahko razporedijo prek celotnega obdobja veljavnosti vizuma, glej 4.

Dovoljen je lahko enkratni, dvakratni, ali večkratni vstop. Število vstopov se vpiše v polje desno od besedila z „01“, „02“ ali okrajšavo „MULT“, kadar vizum dovoljuje več kakor dvakratni vstop.

Pri izdaji vizuma za več letaliških tranzitov na podlagi člena 26(3) te uredbe se njegova veljavnost izračuna na naslednji način: prvi dan odhoda plus šest mesecev.

Vizum preneha veljati, ko je skupno število izstopov, ki jih opravi imetnik vizuma, enako številu dovoljenih vstopov; to velja tudi takrat, ko imetnik ne izrabi celotnega števila dni, ki mu jih za bivanje dovoljuje vizum.

4. Polje „TRAJANJE BIVANJA ... DNI“:

V to polje se vpiše število dni, ko imetnik vizuma lahko ostane na ozemlju, za katerega velja vizum. To bivanje je lahko glede na število odobrenih dni neprekinjeno ali razdeljeno na več obdobj, in sicer v obdobju, ki je navedeno v 2, in ob upoštevanju števila odobrenih vstopov iz 3.

V prazen prostor med besedami „TRAJANJE BIVANJA“ in „DNI“ se vpiše število odobrenih dni z dvema številčkama; če je to število manjše od 10, je prva številka ničla.

V to polje se lahko vpiše največ 90 dni.

Če se izda vizum, ki velja več kakor šest mesecev, je trajanje bivanja 90 dni za katero koli 180-dnevno obdobje.

5. Polje „IZDANO V, ... DNE ...“:

V to polje se vpiše ime kraja, v katerem ima sedež organ, ki je vizum izdal. Datum izdaje vizuma se vpiše za besedico „DNE“.

Datum izdaje vizuma se vpiše na isti način kakor datum v 2.

6. Polje „ŠTEVILKA POTNEGA LISTA“:

To polje vsebuje številko potne listine, v katero je bila pritrjena vizumska nalepka.

Če je oseba, ki ji je vizum izdan, vpisana v potni list zakonea, starševske avtoritete ali zakonitega skrbnika, se navede številka potne listine navedene osebe.

Če država članica, ki je vizum izdala, ne priznava potne listine prosilca, se za pritrnitev vizuma uporabi enotna oblika posebnega lista za pritrnitev vizumov.

Če se vizumska nalepka pritrri na posebni list, se v to polje ne vpiše številka potnega lista, ampak ista šestmestna tipografska številka, kot je na obrazcu.

7. Polje „VRSTA VIZUMA“:

Za pomoč organom mejne kontrole je v tem polju vrsta vizuma navedena s črkami A, C in D:

A	:	letališki tranzitni vizum (kot je določeno v členu 2(5) te uredbe)
C	:	vizum (kot je določeno v členu 2(2) te uredbe)
D	:	vizum za dolgoročno bivanje

8. Polje „PRIIMEK IN IME“:

Prva beseda v polju „priimek“ in prva naslednja beseda v polju „ime“ potne listine imetnika vizuma se napišeta v navedenem vrstnem redu. Organ izdajatelj preveri, ali sta priimek in ime, ki sta navedena v potni listini ter ki ju je treba vpisati v to in v strojno čitljivo polje, enaka priimku in imenu iz vloge za izdajo vizuma. Če število znakov priimka in imena presega razpoložljivo število mest, se presežni znaki nadomestijo s piko (-).

9. (a) Obvezni vpisi v polje „OPOMBE“

Če je vizum izdan v imenu neke druge države članice na podlagi člena 8, se pripiše naslednje: „R/[šifra zastopane države članice]“.

Če je vizum izdan za namene tranzita, se pripiše naslednje: TRANZIT.

Če so v vizumskem informacijskem sistemu registrirani vsi podatki iz člena 5(1) Uredbe VIS, se pripiše naslednje: „VIS“.

Če so v vizumskem informacijskem sistemu registrirani le podatki iz točk (a) in (b) člena 5(1) Uredbe VIS, podatki iz točke (c) navedenega člena pa niso bili zbrani, ker zbiranje prstnih odtisov v zadevni regiji ni bilo obvezno, se pripiše naslednje: „VIS 0“.

(b) Nacionalni vpisi v polju „OPOMBE“

V to polje se vpisujejo tudi opombe v zvezi z nacionalnimi določbami, v jeziku države članice, ki je izdala vizum. Take opombe pa ne smejo podvajati obveznih opomb iz točke 1.

(c) Rubrika za fotografijo

Barvna fotografija imetnika vizuma se pritrdi na za to namenjeno mesto.

Glede fotografije, ki se pritrdi na vizumsko nalepko, se upoštevajo naslednja pravila:

Velikost glave od brade do temena zaseda med 70 in 80 odstotki navpične dolžine na površini fotografije.

Minimalne zahteve glede resolucije so:

300 slikovnih pik na palec (ppi), nezgoščenih, za optično branje,

720 slikovnih pik na palec (dpi) za barvno tiskanje fotografij.

10. Strojno čitljivi del

V tem polju sta dve vrstici, sestavljeni iz 36 znakov (OCR-B-10 epi).

Prva vrstica: 36 znakov (obvezno)

Mesta znakov	Število znakov	Vsebina polja	Specifikacije
1-2	2	Vrsta dokumenta	Prvi znak: V Drugi znak: oznaka za vrsto vizuma (A, C ali D)
3-5	3	Država izdajateljica	Trimestna črkovna oznaka ICAO: BEL, CHE, CZE, DNK, D ← , EST, GRC, ESP, FRA, ITA, LVA, LTU, LUX, HUN, MLT, NLD, AUT, POL, PRT, SVN, SVK, FIN, SWE, ISL, NOR

6-36	31	Priimek in ime	Priimek je treba ločiti od imen z dvema znakoma (<<); posamezne dele imena je treba ločiti z enim znakom (<); nepotrebna mesta je treba izpolniti z enim znakom (<).
-----------------	---------------	---------------------------	---

~~Druga vrstica: 36 znakov (obvezno)~~

Mesta znakov	Število znakov	Vsebina polja	Specifikacije
1	9	Številka vizuma	To je številka, natisnjena v zgornjem desnem vogalu nalepke.
10	1	Kontrolni znak	Ta znak je rezultat zapletenega izračuna na podlagi prejšnjega polja, glede na algoritem, ki ga opredeli ICAO.
11	3	Državljanstvo prosilec	Črkovno kodiranje v skladu s trimestnimi kodami ICAO.
14	6	Datum rojstva	Pravilni vrstni red je LLMMDD, pri čemer je: LL = leto (obvezno) MM = mesec ali <<, če mesec ni znan DD = dan ali <<, če dan ni znan
20	1	Kontrolni znak	Ta znak je rezultat zapletenega izračuna na podlagi prejšnjega polja, glede na algoritem, ki ga opredeli ICAO.
21	1	Spol	Ž = ženska M = moški < = ni določen
22	6	Datum poteka veljavnosti vizuma	Pravilni vrstni red je LLMMDD brez mašila
28	1	Kontrolni znak	Ta znak je rezultat zapletenega izračuna na podlagi prejšnjega polja, glede na algoritem, ki ga opredeli ICAO.
29	1	Ozemeljska veljavnost	(a) Za vizume z omejeno ozemeljsko veljavnostjo se vpiše črka T. (b) Za enotne vizume se vpiše mašilo <.

30	1	Število vstopov	1, 2 ali M
31	2	Trajanje bivanja	(a) Kratkoročno bivanje: v polje za vizualno branje se vpiše število dni (b) Dolgoročno bivanje: <<
33	4	Začetek veljavnosti	Vrstni red je MMDD brez mašila

PRILOGA VIII

PRITRDITEV VIZUMSKE NALEPKE

1. Vizumska nalepka se pritrdi na prvo stran potne listine, ki ne vsebuje vnosov ali žigov, razen žiga, ki označuje, da je vloga sprejemljiva.
2. Nalepka se poravnava z robom strani in pritrdi ob rob strani potne listine. Strojno čitljivi del nalepke se poravnava z robom strani.
3. Žig organa izdajatelja se odtisne v razdelek „OPOMBE“ tako, da sega prek nalepke na stran potne listine.
4. Žig se sme odtisniti v strojno čitljivo polje v primerih, ko se je treba odpovedati izpolnitvi te rubrike zato, da ni več uporabna. Velikost in vsebino žiga, ki se bosta uporabljali, določijo države članice z nacionalnimi pravili.
5. Da se prepreči ponovna uporaba vizumske nalepke, pritrjene na poseben list za pritrnitev vizuma, se žig organa izdajatelja odtisne na desno tako, da zajame nalepko in poseben list; žig ne sme ovirati čitljivosti polj in opomb in ne sme segati v strojno čitljivo polje.
6. Podaljšanje vizuma v skladu s členom 33 te uredbe ima obliko vizumske nalepke. Žig organa izdajatelja se odtisne na vizumsko nalepko.

PRILOGA IX

DEL 1

Pravila za izdajanje vizumov na meji pomorščakom v tranzitu, za katere je obvezen vizum

Ta navodila se nanašajo na izmenjavo informacij med pristojnimi organi držav članic v zvezi s pomorščaki v tranzitu, za katere je obvezen vizum. Če se vizum izda na meji na osnovi izmenjanih informacij, je odgovornost na strani države članice, ki vizum izda.

Za namene teh pravil:

„pristanišče države članice“: pomeni pristanišče, ki predstavlja zunanjo mejo države članice;

„letališče države članice“: pomeni letališče, ki predstavlja zunanjo mejo države članice;

I. Vkreanje na plovilo, privezano ali pričakovano v pristanišču države članice (vstop na ozemlje države članice)

Ladjar ali njegov zastopnik obvesti pristojni organ v pristanišču države članice, kjer je ladja privezana ali pričakovana, da bodo pomorščaki, za katere je obvezen vizum, vstopili prek letališke, kopenske ali morske meje države članice. Ladjar ali njegov zastopnik podpiše jamstvo za navedene pomorščake, in sicer da bo ladjar kril vse stroške bivanja in po potrebi stroške repatriacije pomorščakov,

navedeni pristojni organ čim prej preveri, ali so informacije, ki jih je posredoval ladjar ali njegov zastopnik, točne, in preveri, ali so izpolnjeni drugi pogoji za vstop na ozemlje držav članic. Preveri se tudi načrt potovanja po ozemlju države članice, na primer glede na (letalsko) vozovnico,

kadar pomorščaki vstopajo prek letališča države članice, pristojni organ v pristanišču države članice s pravilno izpolnjenim obrazcem za pomorščake v tranzitu, za katere je obvezen vizum (kot je določeno v delu 2), poslanim po faksu, elektronski pošti ali na drugačen način, obvesti pristojni organ na vstopnem letališču države članice o rezultatih preverjanja in navede, ali se načeloma vizum na meji lahko izda. Kadar pomorščaki vstopajo prek kopenske ali morske meje, se uporabi enak postopek za obveščanje pristojnih organov na mejnem prehodu, prek katerega vstopajo na ozemlje držav članic,

če je rezultat preverjanja razpoložljivih podatkov pozitiven in se ujema z navedbami ali listinami pomorščaka, lahko pristojni organ na vstopnem ali izstopnem letališču države članice izda vizum, katerega veljavnost ustreza potrebam tranzita. Poleg tega se v takih primerih na potno listino pomorščaka odtisne vstopni ali izstopni žig države članice in se izroči zadevnemu pomorščaku.

II. Izkreanje s plovila, ki je vplulo v pristanišče države članice (izstop z ozemlja države članice)

Ladjar ali njegov zastopnik obvesti pristojni organ v navedenem vstopnem pristanišču države članice o pomorščakih, za katere je obvezen vizum, ki se bodo izkreali in zapustili ozemlje države članice prek letališke, kopenske ali morske meje države članice. Ladjar ali njegov zastopnik podpiše jamstvo za navedene

~~pomorščake, in sicer da bo ladjar kril vse stroške bivanja in po potrebi stroške repatriacije pomorščakov,~~

~~pristojni organ čim prej preveri, ali so informacije, ki jih je posredoval ladjar ali njegov zastopnik, točne, in preveri, ali so izpolnjeni drugi pogoji za vstop na ozemlje držav članic. Preveri se tudi načrt potovanja po ozemlju države članice, na primer glede na (letalsko) vozovnico,~~

~~če je rezultat preverjanja razpoložljivih podatkov pozitiven, lahko pristojni organ izda vizum, katerega veljavnost ustreza potrebam tranzita.~~

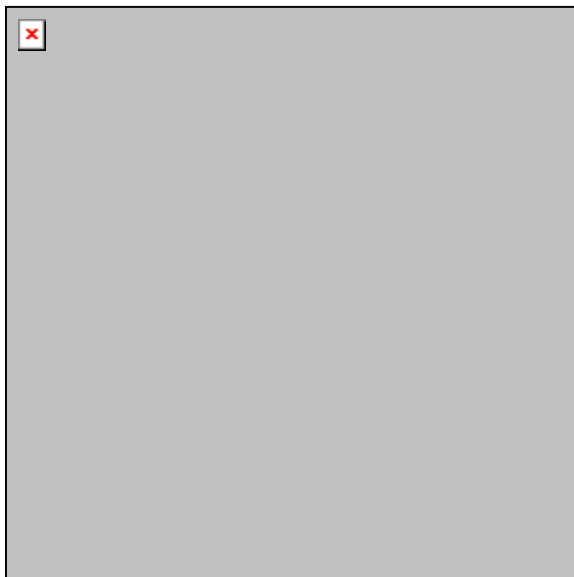
~~III. Premestitev s plovila, ki je vplulo v pristanišče države članice, na drugo plovilo~~

~~Ladjar ali njegov zastopnik obvesti pristojni organ v navedenem vstopnem pristanišču države članice o pomorščakih, za katere je obvezen vizum, ki se bodo izkreali in zapustili ozemlje države članice prek pristanišča druge države članice. Ladjar ali njegov zastopnik podpiše jamstvo za navedene pomorščake, in sicer da bo ladjar kril vse stroške bivanja in po potrebi stroške repatriacije pomorščakov,~~

~~pristojni organ čim prej preveri, ali so informacije, ki jih je posredoval ladjar ali njegov zastopnik, točne, in preveri, ali so izpolnjeni drugi pogoji za vstop na ozemlje držav članic. Pri preverjanju naveže stik s pristojnim organom v pristanišču države članice, iz katerega bodo pomorščaki z ladjo zapustili ozemlje držav članic. Preveri, ali je ladja, na katero se bodo vkreali, tam privezana ali pričakovana. Preveri se tudi načrt potovanja po ozemlju držav članic,~~

~~če je rezultat preverjanja razpoložljivih podatkov pozitiven, lahko pristojni organ izda vizum, katerega veljavnost ustreza potrebam tranzita.~~

~~DEL 2~~



~~PODROBEN OPIS OBRAZCA~~

~~Točke od 1 do 4: identiteta pomorščaka~~

(1)	A. Priimek/priimki
	B. Ime/imena

	C. Državljanstvo
	D. Čin/stopnja
(2)	A. Kraj rojstva
	B. Datum rojstva
(3)	A. Številka potnega lista
	B. Datum izdaje
	C. Rok veljavnosti
(4)	A. Številka pomorske knjižice
	B. Datum izdaje
	C. Rok veljavnosti

~~K točkama 3 in 4: za namene identifikacije se lahko uporablja potna listina ali pomorska knjižica glede na državljanstvo pomorščaka in državo članico, v katero vstopa.~~

~~Točke od 5 do 8: ladijski zastopnik in zadevno plovilo~~

(5)	Ime ladijskega zastopnika (posameznik ali pravna oseba, ki zastopa ladjarja na kraju samem v vseh zadevah v zvezi z dolžnostmi ladjarja glede opremljenosti plovila) pod 5A in telefonska številka (in drugi kontaktni podatki, kot so številka faksa, naslov elektronske pošte) pod 5B.
(6)	A. Ime plovila
	B. Številka IMO (ta sedemmestna številka se imenuje tudi številka Lloyd's)
	C. Zastava (pod katero pluje trgovska ladja)
(7)	A. Datum prihoda plovila
	B. Izhodišni kraj (pristanišče) plovila
	Črka „A“ se nanaša na datum prihoda plovila v pristanišče, kjer naj bi se pomorščak vkreal.
(8)	A. Datum odhoda plovila
	B. Namembni kraj plovila (naslednje pristanišče vplutja)

~~K točkama 7A in 8A: kako dolgo lahko pomorščak potuje, da bi se vkreal.~~

Pri tem je treba upoštevati, da je pot zelo odvisna od nepričakovanih motenj in zunanjih dejavnikov, kot so nevihte, okvare itd.

Točke od 9 do 12: razlog za pomorščakovo pot in njegov namembni kraj

(9) „Končni namembni kraj“ je končni cilj pomorščakovega potovanja. To je lahko pristanišče, v katerem naj bi se vkreal, ali država, v katero pripotuje zaradi izkreenja.

(10) Razlogi za prošnjo

(a) V primeru vkreenja je končni namembni kraj pristanišče, v katerem naj bi se pomorščak vkreal.

(b) Tudi v primeru izkreenja zaradi vkreenja na drugo plovilo na ozemlju države članice je to pristanišče, v katerem naj bi se pomorščak vkreal. Izkreenje zaradi vkreenja na plovilo zunaj ozemlja držav članice je treba šteti kot izkreenje.

(c) Za izkreenje lahko obstajajo različni razlogi, kot so iztek pogodbe, nesreča pri delu, nujni družinski razlogi itd.

(11) Prevozna sredstva

Podatki o prevoznih sredstvih, ki jih na ozemlju držav članice uporabi pomorščak v tranzitu, za katerega je obvezen vizum, da doseže končni namembni kraj. Na obrazcu so predvidene naslednje tri možnosti:

(a) avtomobil (ali avtobus);

(b) vlak;

(c) letalo.

(12) Datum prihoda (na ozemlje države članice)

Zadeva predvsem pomorščaka na prvem letališču ali mejnem prehodu države članice (ker to ni nujno vedno letališče) na zunanji meji, na katerem želi vstopiti na ozemlje držav članice.

Datum tranzita

To je datum, na katerega se pomorščak izkrea v pristanišču na ozemlju držav članice in se napoti proti drugemu pristanišču, ki je tudi na ozemlju držav članice.

Datum odhoda

To je datum, na katerega se pomorščak izkrea v pristanišču na ozemlju držav članice, da bi se vkreal na drugo plovilo v pristanišču zunaj ozemlja držav članice, ali datum, na katerega se pomorščak izkrea v pristanišču na ozemlju držav članice, da bi se vrnil domov (zunaj ozemlja držav članice).

Poleg določitve možnih treh prevoznih sredstev je treba navesti tudi razpoložljive informacije v zvezi s temi sredstvi:

(a) avtomobil, avtobus: registrska številka;

(b) vlak: ime, številka itd.;

(c) informacije o letu: datum, čas, številka.

(13) Uradna izjava s podpisom ladijskega zastopnika ali ladjarja, ki potrjuje svojo odgovornost za stroške bivanja in po potrebi stroške repatriacije pomorščaka.

PRILOGA X VI

SEZNAM MINIMALNIH ZAHTEV, KI JIH JE TREBA VKLJUČITI V PRAVNI INSTRUMENT AKT V PRIMERU SODELOVANJA Z ZUNANJIMI PONUDNIKI STORITEV

A. Zunanji ponudnik storitev pri izvajanju svojih dejavnosti glede varstva podatkov:

- (a) ob vsakem času preprečuje nepooblaščen branje, prepisovanje, spreminjanje ali brisanje podatkov, zlasti med njihovim pošiljanjem diplomatskemu predstavništvu ali konzulatu države(-av) članice(-ic), pristojne(-ih) za obdelavo vloge;
- (b) v skladu z navodili zadevne(-ih) države(-av) članice(-ic) pošlje podatke:
 - elektronsko v šifrirani obliki ali
 - fizično, na varen način;
- (c) pošlje podatke čim prej:
 - v primeru fizičnega prenosa podatkov vsaj enkrat na teden,
 - v primeru elektronskega prenosa šifriranih podatkov najpozneje ob koncu dneva, ko so bili zbrani;
- (d) podatke zbriše takoj po njihovem prenosu in zagotovi, da se lahko zaradi dogovora o terminu obiska shranijo le priimek in ime ter kontaktni naslov prosilca ter po potrebi številka potnega lista do vrnitve potnega lista prosilcu;
- (e) zagotovi vse tehnične in organizacijske varnostne ukrepe, ki so potrebni, da se osebni podatki zaščitijo pred nenamernim ali nezakonitim uničenjem ali nenamerno izgubo, spreminjanjem, nepooblaščenim razkritjem ali dostopom, zlasti kadar sodelovanje vključuje pošiljanje dokumentov in podatkov diplomatskemu predstavništvu ali konzulatu zadevne(-ih) države(-av) članice(-ic), ter pred vsemi drugimi nezakonitimi oblikami obdelave osebnih podatkov;
- (f) obdeluje podatke le za namene obdelave osebnih podatkov prosilcev v imenu zadevne(-ih) države(-av) članice(-ic);
- (g) uporablja standarde o varstvu podatkov, ki so najmanj enakovredni standardom iz Direktive 95/46/ES;
- (h) prosilcem priskrbi informacije, ki se zahtevajo po členu 37 Uredbe ~~VIS~~ (ES) št. 767/2008.

B. Zunanji izvajalec storitev pri izvajanju svojih dejavnosti glede ravnanja zaposlenih:

- (a) zagotovi, da so njegovi zaposleni ustrezno usposobljeni;
- (b) zagotovi, da njegovi zaposleni pri opravljanju nalog:
 - prosilce sprejemajo vljudno,
 - spoštujejo človekovo dostojanstvo in integriteto prosilcev,

- prosilcev ne obravnavajo drugače zaradi njihovega spola, rasnega ali narodnostnega porekla, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti, in
 - spoštujejo pravila o zaupnosti, ki veljajo tudi po tem, ko uslužbenci zapustijo delovno mesto, ali po začasni prekinitvi ali prenehanju veljavnosti pravnega instrumenta akta;
- (c) poskrbi za identifikacijo zaposlenih, ki delajo za zunanjega izvajalca storitev, ob vsakem času;
- (d) dokaže, da njegovi zaposleni nimajo kazenske evidence ter da imajo zahtevano strokovno znanje in izkušnje.

C. Zunanji izvajalec storitev pri preverjanju izvajanja svoje dejavnosti:

- (a) poskrbi, da imajo uslužbenci, ki ji pooblasti(-jo) zadevna(-e) država(-e) članica(-e), dostop do njegovih prostorov ob vsakem času brez predhodnega obvestila, zlasti za namene pregleda;
- (b) za namene pregleda zagotovi možnost dostopa na daljavo do sistema naročanja prosilcev;
- (c) zagotovi uporabo ustreznih metod spremljanja (npr. izpraševanje prosilcev, spletna kamera);
- (d) zagotovi dostop do dokazil o izpolnjevanju zahtev v zvezi z varstvom podatkov, vključno z obveznostjo poročanja, zunanjimi revizijami, rednimi pregledi na kraju samem;
- (e) zadevni(-m) državi(-am) članici(-am) nemudoma poroča o vsakršnih kršitvah varnosti ali pritožbah prosilcev glede zlorabe podatkov ali nepooblaščenega dostopa do njih ter z njo oz. njimi sodeluje pri iskanju rešitve, da bi prosilci, ki so se pritožili, dobili hiter odgovor s pojasnili.

D. Zunanji izvajalec storitev upošteva naslednje splošne zahteve:

- (a) dela v skladu z navodili države(-av) članice(-ic), pristojne(-ih) za obravnavo vloge;
- (b) sprejme ustrezne protikorupcijske ukrepe (npr. določbe o osebnih dohodkih zaposlenih, sodelovanje pri izbiri uslužbencev, ki se ukvarjajo z določeno nalogo, pravilo dvojnega preverjanja, načelo rotacije);
- (c) v celoti spoštuje določbe pravnega instrumenta akta, ki vsebuje klavzulo o začasni prekinitvi ali prenehanju, zlasti v primeru kršitve veljavnih pravil, in klavzulo o reviziji, s katero se zagotovi, da je pravni instrument akt v skladu z najboljšo prakso.

PRILOGA ~~XI~~ VII

***POSEBNI POSTOPKI IN POGOJI ZA POENOSTAVLJENO IZDAJO VIZUMOV
ČLANOM OLIMPIJSKE DRUŽINE, KI SODELUJEJO NA OLIMPIJSKIH IN
PARAOLIMPIJSKIH IGRAH***

POGLAVJE I

I. NAMEN IN OPREDELITVE

Člen 1

1. Namen

Naslednji posebni postopki in pogoji olajšujejo ~~oddaje~~ vložitev vloge in izdajo vizumov članom olimpijske družine za čas trajanja olimpijskih ali para-olimpijskih iger, ki jih organizira država članica.

Poleg tega se uporabljajo ustrezne določbe pravnega reda ~~Skupnosti~~ ☒ Unije ☒ v zvezi z ~~oddaje~~ vložitvijo vloge in izdajo vizuma.

Člen 2

2. Opredelitev pojmov

~~Za namene te~~ V tej uredbi ☒ prilogi ☒.

(a) ~~1.~~ so „odgovorne organizacije“ ~~ne~~ povezane z ukrepi za poenostavitev postopkov za ~~oddaje~~ vložitev vloge in izdajo vizumov za člane olimpijske družine, ki sodelujejo na olimpijskih in/ali para-olimpijskih igrah, in pomenijo uradne organizacije, kot jih opredeljuje olimpijska listina, ki imajo pravico organizacijskemu odboru države članice, ki gosti olimpijske ali para-olimpijske igre, predložiti sezname članov olimpijske družine z namenom izdaje akreditacijskih kartic za igre;

(b) ~~2.~~ „člani olimpijske družine“ so vse osebe, ki so člani Mednarodnega olimpijskega komiteja, Mednarodnega para-olimpijskega komiteja, mednarodnih zvez, nacionalnih olimpijskih ali para-olimpijskih odborov, organizacijskih odborov olimpijskih iger in nacionalnih zvez, kot na primer športniki, glavni in pomožni sodniki, trenerji in drugi športni delavci, zdravniško osebje, ki spremlja moštva ali posamezne športnike ali športnice, in medijsko akreditirani novinarji, vodstveni delavci, donatorji, sponzorji ali drugi uradni povabljeni, ki se strinjajo, da bo njihovo vedenje skladno s pravili, ki jih predpisuje olimpijska listina, da bodo ravnali pod nadzorom in vrhovnim pokroviteljstvom Mednarodnega olimpijskega komiteja, ki so na seznamih odgovornih organizacij in so akreditirani pri organizacijskem odboru države članice, ki gosti olimpijske ali para-olimpijske igre, kot sodelujoči na olimpijskih in/ali para-olimpijskih igrah;

(c) ~~3.~~ „olimpijska akreditacijska kartica“, ki jo izda organizacijski odbor države članice, ki gosti olimpijske ali para-olimpijske igre, v skladu s svojo nacionalno zakonodajo, pomeni enega od dveh zavarovanih dokumentov (eden za olimpijske, drugi pa za para-olimpijske igre), na katerem je fotografija imetnika, ki omogoča identifikacijo člana olimpijske družine

in dovoljuje dostop do objektov, kjer potekajo tekmovanja, in udeležbo na drugih dogodkih, ki so načrtovani med trajanjem iger;

(d) 4. „trajanje olimpijskih in para-olimpijskih iger“ pomeni obdobje, ko potekajo olimpijske oziroma para-olimpijske igre;

(e) 5. „organizacijski odbor države članice, ki gosti olimpijske ali para-olimpijske igre“ pomeni odbor, ki ga je država članica ustanovila v skladu s svojo nacionalno zakonodajo za organizacijo olimpijskih in para-olimpijskih iger in ki odloča o akreditaciji članov olimpijske družine, ki sodelujejo na navedenih igrah;

(f) 6. „službe, pristojne za izdajo vizumov“ pomeni službe, ki jih država članica, ki gosti olimpijske in para-olimpijske igre, imenuje za obravnavanje vlog in izdajo vizumov članom olimpijske družine.

POGLAVJE II

II. IZDAJA VIZUMOV

Člen 3

3. Pogoji

V skladu s to uredbo se vizum lahko izda samo, če je zadevna oseba:

(a) imenovana s strani ene od odgovornih organizacij in jo je organizacijski odbor države članice, ki gosti olimpijske in para-olimpijske igre, akreditiral kot sodelujočo osebo na olimpijskih in/ali para-olimpijskih igrah;

(b) imetnik veljavne potne listine, ki dovoljuje prehod zunanjih meja, kot to določa člen 5 ~~Zakonika o schengenskih mejah~~ ☒ Uredbe (ES) št. 562/2006 ☒ ;

(c) oseba, za katero ni bil razpisan ukrep zavrnitve vstopa;

(d) oseba, za katero se meni, da ne ogroža javnega reda, nacionalne varnosti ali mednarodnih odnosov katere od držav članic.

Člen 4

4. Izpolnjevanje vloge

1. V primerih, ko odgovorna organizacija pripravi seznam oseb, ki so izbrane, da se udeležijo olimpijskih in/ali para-olimpijskih iger, lahko skupaj z vlogo za izdajo olimpijske akreditacijske kartice za izbrane osebe vloži skupinsko vlogo za izdajo vizuma za tiste izbrane osebe, za katere velja vizumska obveznost v skladu z Uredbo (ES) št. 539/2001, razen v primeru, ko imajo te osebe dovoljenje za prebivanje, ki ga izda država članica, ali dovoljenje za prebivanje, ki ga izda Združeno kraljestvo ali Irska v skladu z Direktivo 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic⁸.

2. Skupinske vloge za izdajo vizuma se za zadevne osebe pošljejo hkrati z vlogami za izdajo olimpijske akreditacijske kartice organizacijskemu odboru države članice, ki gosti olimpijske in para-olimpijske igre, in sicer v skladu s postopkom, ki ga določi odbor.

⁸ UL L 158, 30.4.2004, str. 77.

3. Individualne vloge za izdajo vizuma se vložijo za vse posameznike, ki sodelujejo na olimpijskih in/ali para-olimpijskih igrah.
4. Organizacijski odbor države članice, ki gosti olimpijske ali para-olimpijske igre, skupinske vloge za izdajo vizum~~ea~~ na najhitrejši možni način pošlje službam, odgovornim za izdajo vizumov, skupaj s kopijami vlog za izdajo olimpijske akreditacijske kartice za zadevne osebe, na katerih je njihovo ime in priimek, državljanstvo, spol, datum in kraj rojstva ter številka, vrsta in datum poizteka veljavnosti njihove potne listine.

~~Člen 5~~

5. Obravnavanje skupinske vloge za izdajo vizuma in vrsta izdanega vizuma

1. Vizum izda služba, ki je odgovorna za izdajo vizumov, po preučitvi obravnavi, ki zagotavlja izpolnjevanje pogojev iz člena 3.

↓ 610/2013 člen 6.5 in Priloga II.3

2. Izdani vizum je enotni vizum, ki dovoljuje za večkratni vstop~~ov~~, ki ~~in~~ omogoča bivanje največ 90 dni v času trajanja olimpijskih in/ali para-olimpijskih iger.

↓ 810/2009 (prilagojeno)

3. Če član zadevne olimpijske družine ne izpolnjuje pogojev, določenih v točki (c) ali (d) člena 3, lahko službe, odgovorne za izdajo vizumov, izdajo vizum z ozemeljsko omejeno ~~ozemeljsko~~ veljavnostjo v skladu s členom ~~25~~ 22 te uredbe.

~~Člen 6~~

6. Oblika vizuma

1. Vizum ima obliko dveh števil, ki se vneseta na olimpijsko akreditacijsko kartico. Prva številka je številka vizuma. V primeru enotnega vizuma to številko sestavlja sedem (7) znakov, ki jih sestavlja šest (6) števil, pred katerimi stoji črka „C“. V primeru vizuma z ozemeljsko omejeno ~~ozemeljsko~~ veljavnostjo to številko sestavlja osem (8) znakov, ki jih sestavlja šest (6) števil, pred katerimi stojita črki „XX“⁹. Druga številka je številka potne listine zadevne osebe.
2. Službe, odgovorne za izdajo vizumov, pošljejo številke vizumov organizacijskemu odboru države članice, ki gosti olimpijske ali para-olimpijske igre, zaradi izdaje akreditacijskih kartic.

~~Člen 7~~

7. Oprostitev takse

Za obravnavo vlog za izdajo vizum~~ea~~ in izdajo vizumov službe, ki so odgovorne za izdajo vizumov, ne zaračunavajo nobenih taks.

⁹ Navedba kode ISO države članice organizatorke.

POGLAVJE III

III. SPLOŠNE IN KONČNE DOLOČBE

Člen 8

8. Razveljavitev vizuma

Če se seznam oseb, ki so prijavljene kot sodelujoče na olimpijskih in/ali para-olimpijskih igrah, spremeni pred začetkom iger, odgovorne organizacije o tem brez odlašanja obvestijo organizacijski odbor države članice, ki gosti olimpijske ali para-olimpijske igre, tako da je mogoče preklicati akreditacijske kartice za osebe, črtane s seznama. Organizacijski odbor nato o tem obvesti službe, odgovorne za izdajo vizumov, pri čemer navede številke zadevnih vizumov.

Službe, odgovorne za izdajo vizumov, razveljavijo vizume za zadevne osebe. O tem nemudoma obvestijo organe, odgovorne za mejne kontrole, slednji pa brez odlašanja te podatke pošljejo pristojnim organom drugih držav članic.

Člen 9

9. Kontrole na zunanjih mejah

1. Pri prehodu zunanjih meja držav članic so kontrole članov olimpijske družine, katerim so bili vizumi izdani v skladu s to uredbo, ob vstopu omejene na preverjanje izpolnjevanja pogojev, določenih v členu 3.

2. V času trajanja olimpijskih in/ali para-olimpijskih iger:

(a) se vstopni in izstopni žig odtisneta na prvo prazno stran potne listine tistih članov olimpijske družine, katerim je treba odtisniti takšne žige v skladu s členom 10(1) ~~Zakonika o schengenskih mejah~~ ☒ Uredbe (ES) št. 562/2006 ☒ . Ob prvem vstopu se na isti strani označi številka vizuma;

(b) se šteje, da so pogoji za vstop, predvideni v členu 5(1)(c) ~~Zakonika o schengenskih mejah~~ ☒ Uredbe (ES) št. 562/2006 ☒ , izpolnjeni, ko je član olimpijske družine pravilno akreditiran.

3. Določbe odstavka 2 se uporabljajo za člane olimpijske družine, ki so državljani tretjih držav, ne glede na to, ali zanje velja vizumska obveznost po Uredbi (ES) št. 539/2001.

PRILOGA ~~XII~~ VIII

~~LETNI STATISTIČNI PODATKI O ENOTNIH VIZUMIH, VIZUMIH Z OZEMELJSKO OMEJENO VELJAVNOSTJO IN LETALIŠKIH TRANZITNIH VIZUMIH~~

~~Podatki, ki jih je treba predložiti Komisiji v roku iz člena 46 za vsako mesto, kjer posamezne države članice izdajajo vizume:~~

~~skupno število zaprošenih vizumov A (tudi vizumov A za večkratni vstop);~~

~~skupno število izdanih vizumov A (tudi vizumov A za večkratni vstop);~~

~~skupno število izdanih vizumov A za večkratni vstop;~~

~~skupno število neizdanih vizumov A (tudi vizumov A za večkratni vstop);~~

~~skupno število zaprošenih vizumov C (tudi vizumov C za večkratni vstop);~~

~~skupno število izdanih vizumov C (tudi vizumov C za večkratni vstop);~~

~~skupno število izdanih vizumov C za večkratni vstop;~~

~~skupno število neizdanih vizumov C (tudi vizumov C za večkratni vstop);~~

~~skupno število izdanih vizumov C z ozemeljsko omejeno veljavnostjo.~~

~~Splošna pravila za predložitev podatkov:~~

~~Podatki za celotno predhodno leto se združijo v eno samo datoteko;~~

~~Podatki se predložijo na podlagi enotnega obrazca (ki ga zagotovi Komisija);~~

~~Podatki so razdeljeni po posameznih mestih, kjer zadevne države članice izdajajo vizume, in združeni po posameznih tretjih državah;~~

~~Podatki o neizdanih vizumih zajemajo podatke o zavrnitvah izdaje vizuma in vlog, kjer je bila obravnava ustavljena (po določbah člena 8(2)).~~

~~Če podatkov ni na voljo ali so brezpredmetni za določeno kategorijo ali tretjo državo, države članice pustijo okence prazna (in ne vpišejo „0“ (ničle), „brezpredmetno“ ali druge vrednosti).~~

↓ novo

Letni statistični podatki o vizumih

1. Podatki se predložijo za vsako mesto, kjer posamezne države članice izdajajo vizume; to vključuje konzulate in mejne prehode (glej člen 5(4)(b) Uredbe (ES) št. 562/2006).

2. Komisiji je treba v roku, določenem v členu 44, na podlagi enotnih obrazcev, ki jih zagotovi Komisija, predložiti naslednje podatke, ki morajo biti razčlenjeni glede na državljanstvo prosilca, če je to ustrezno, kakor je navedeno v obrazcih:

število zaprošenih vizumov A (enkratni in večkratni letališki tranzit)

število izdanih vizumov A, razčlenjeno glede na:

število izdanih vizumov A za enkratni letališki tranzit,

število izdanih vizumov A za večkratni letališki tranzit,

število neizdanih vizumov A,

število zaprošenih vizumov C (vizumov C za enkratni in večkratni vstop),

– razčlenjeno glede na namen potovanja (glej polje 21 obrazca za zahtevek iz Priloge I);

število izdanih vizumov C, razčlenjeno glede na:

število izdanih vizumov C za enkratni vstop,

število izdanih vizumov C za večkratni vstop z veljavnostjo manj kot 1 leto,

število izdanih vizumov C za večkratni vstop z veljavnostjo vsaj 1 leto vendar manj kot 2 leti,

število izdanih vizumov C za večkratni vstop z veljavnostjo vsaj 2 leti vendar manj kot 3 leta,

število izdanih vizumov C za večkratni vstop z veljavnostjo vsaj 3 leta vendar manj kot 4 leta,

število izdanih vizumov C za večkratni vstop z veljavnostjo več kot 4 leta;

število izdanih vizumov z ozemeljsko omejeno veljavnostjo, razčlenjenih glede na razlog, zakaj so bili izdani (glej člen 22(1) in (3) ter člen 33(3));

število neizdanih vizumov C, ker je bila vloga za izdajo vizuma zavrnjena, razčlenjenih glede na razlog, zakaj je bila vloga za izdajo vizuma zavrnjena,

– število vloženih pritožb zoper odločitve o zavrnitvi vloge;

– število odločitev, potrjenih po pritožbi,

– število razveljavljenih odločitev,

– število brezplačno zaprošenih vizumov;

število vizumov, izdanih v okviru sporazumov o zastopanju.

Če podatkov ni na voljo ali so brezpredmetni za določeno kategorijo ali tretjo državo, se okence pusti prazno in ne vpišejo druge vrednosti.

PRILOGA XIII

KORELACIJSKA TABELA	
Določba te uredbe	Nadomeščena določba Schengenske konvencije (CSA), Skupnih konzularnih navodil (CCI) ali Schengenskega izvršilnega odbora (SCH/Com-ex)
NASLOV I	
SPLOŠNE DOLOČBE	
Člen 1 Cilj in področje uporabe	CCI, del I.1. Področje uporabe (člena 9 in 10 CSA)
Člen 2 Opredelitve (1) (4)	CCI, del I. 2. Opredelitev pojmov in vrste vizumov CCI: Del IV „Pravna podlaga“ CSA: členi 11(2), 14(1), 15, 16
NASLOV II	
LETALIŠKI TRANZITNI VIZUM	
Člen 3 Državljeni tretjih držav, ki morajo imeti letališki tranzitni vizum	Skupni ukrep 96/197/PNZ, CCI, del 2.1.1
NASLOV III	
POSTOPKI IN POGOJI ZA IZDAJO VIZUMOV	
POGLAVJE I	
Organi, udeleženi v postopkih obravnave vlog	
Člen 4 Pristojni organi, udeleženi v postopkih oddaje in obravnave vlog	CCI, del II. 4., CSA, člen 12(1), Uredba (ES) št. 415/2003
Člen 5 Država članica, pristojna za obravnavo vlog in odločanje o njih	CCI, del II, 1.1(a) (b), CSA, člen 12(2)

Člen 6 Konzularna ozemeljska pristojnost	CCI, del II, 1.1 in 3
Člen 7 Pristojnost za izdajanje vizumov državljanom tretjih držav, ki se zakonito nahajajo na ozemlju države članice	—
Člen 8 Sporazumi o zastopanju	CCI, del II, 1.2
<i>POGLAVJE II</i>	
<i>Vloga</i>	
Člen 9 Praktični načini za oddajo vloge	CCI, Priloga 13, opomba (člen 10(1))
Člen 10 Splošni predpisi o oddaji vloge	—
Člen 11 Obrazec vloge	CCI, del III, 1.1.
Člen 12 Potna listina	CCI, del III, 2(a), CSA, člen 13(1) in (2)
Člen 13 Biometrični podatki	CCI, del III, 1.2(a) in (b)
Člen 14 Spremni dokumenti	CCI, del III, 2(b) in del V, 1.4, Com ex (98) 57
Člen 15 Potovalno zdravstveno zavarovanje	CCI, del V, 1.4.
Člen 16 Vizumska taksa	CCI, del VII, 4 in Priloga 12
Člen 17 Pristojbina za storitve	CCI, del VII, 1.7
<i>POGLAVJE III</i>	
<i>Obravnavanje vloge in odločitev o njih</i>	

Člen 18 Preverjanje konzularne pristojnosti	—
Člen 19 Dopustnost	—
Člen 20 Žig, s katerim se potrjuje dopustnost vloge	CCI, del VIII, 2
Člen 21 Preverjanje pogojev za vstop in ocena tveganja	CCI, del III, 4 in del V, 1
Člen 22 Predhodno posvetovanje s centralnimi organi drugih držav članic	CCI, del II, 2.3 in del V, 2.3(a) – (d)
Člen 23 Odločanje o vlogi	CCI, del V, 2.1 (druga alinea), 2.2, CCI
<i>POGLAVJE IV</i>	
<i>Izdaja vizuma</i>	
Člen 24 Izdaja enotnega vizuma	CCI, del V, 2.1.
Člen 25 Izdaja vizuma z omejeno ozemeljsko veljavnostjo	CCI, del V, 3, Priloga 14, CSA 11(2), 14(1) in 16
Člen 26 Izdaja letališkega tranzitnega vizuma	CCI, del I, 2.1.1 – Skupni ukrep 96/197/PNZ
Člen 27 Navodila za izpolnjevanje vizumske nalepke	CCI, del VI, 1 2 3 4
Člen 28 Razveljavitev že izpolnjenih vizumskih nalepk	CCI, del VI, 5.2
Člen 29 Pritrditev vizumskih nalepk	CCI, del VI, 5.3
Člen 30	CCI, del I, 2.1, zadnji stavek

Pravice, ki jih daje izdani vizum	
Člen 31 Obveščanje centralnih organov ostalih držav članic	—
Člen 32 Zavrnitev izdaje vizuma	—
<i>POGLAVJE V</i>	
<i>Sprememba izdanega vizuma</i>	
Člen 33 Podaljšanje	Com-ex (93) 21
Člen 34 Razveljavitev in preklie	Com-ex (93) 24 in Priloga 14 k CCI
<i>POGLAVJE VI</i>	
<i>Vizumi, izdani na zunanjih mejah</i>	
Člen 35 Vizumi, izdani na zunanji meji	Uredba (ES) št. 415/2003
Člen 36 Vizumi, ki se na zunanji meji izdajo pomorščakom v tranzitu	
<i>NASLOV IV</i>	
<i>UPRAVLJANJE IN ORGANIZACIJA</i>	
Člen 37 Organizacijska sestava vizumskih oddelkov	CCI, VII, 1-2-3
Člen 38 Sredstva za preverjanje vlog in spremljanje konzularnih predstavništev	==
	CCI, del VII, 1A
Člen 39 Ravnanje osebja	CCI, del III, 5
Člen 40 Oblike sodelovanja med državami	CCI, del VII, 1AA

članicami	
Člen 41 Sodelovanje med državami članicami	
Člen 42 Udeležba častnih konzulov	CCI, del VII, AB
Člen 43 Sodelovanje z zunanjimi ponudniki storitev	CCI, del VII, 1B
Člen 44 Šifriranje in varen prenos podatkov	CCI, del II, 1.2, del VII, 1.6, šesti, sedmi, osmi in deveti pododstavek
Člen 45 Sodelovanje konzulatov držav članic s komercialnimi posredniki	CCI, del VIII, 5.2
Člen 46 Zbiranje statističnih podatkov	SCH Com ex (94) 25 in (98) 12
Člen 47 Obveščanje širše javnosti	—
NASLOV V	
SCHENGENSKO SODELOVANJE NA LOKALNI RAVNI	
Člen 48 Schengensko sodelovanje konzularnih predstavništov držav članic na lokalni ravni	CCI, VIII, 1-3-4
NASLOV VI	
KONČNE DOLOČBE	
Člen 49 Ureditve v zvezi z olimpijskimi in para-olimpijskimi igrami	—
Člen 50 Spremembe prilog	—
Člen 51 Navodila za praktično uporabo Vizumskega zakonika	—

Člen 52 Postopek v odboru	—
Člen 53 Uradno obveščanje	—
Člen 54 Spremembe Uredbe (ES) št. 767/2008	—
Člen 55 Spremembe Uredbe (ES) št. 562/2006	—
Člen 56 Razveljavitve	—
Člen 57 Nadzor in ocenjevanje	—
Člen 58 Začetek veljavnosti	—

PRILOGE

Priloga I Usklajen obrazec vloge	CCI, Priloga 16
Priloga II Neizčrpen seznam spremnih dokumentov	Delno CCI, V, 1.4
Priloga III Enotna oblika in uporaba žiga, ki potrjuje, da je bila vloga za izdajo vizuma sprejemljiva	CCI, del VIII, 2
Priloga IV Skupni seznam tretjih držav, naštetih v Prilogi I k uredbi (ES) št. 539/2001, katerih državljani morajo imeti letališki tranzitni vizum, kadar prečkajo mednarodno tranzitno območje letališča, ki se nahaja na ozemlju držav članic	CCI, Priloga 3, del I
Priloga V Seznam dovoljenj za bivanje, ki dajejo imetnikom pravico do tranzita preko letališč držav članic brez letališkega tranzitnega vizuma	CCI, Priloga 3, del III
Priloga VI Standardni obrazec za uradno obveščanje o zavrnitvi izdaje, razveljavitvi ali preklicu vizuma in obrazložitev odločitve	—
Priloga VII Navodila za izpolnjevanje vizumske nalepke	CCI, del VI, 1-4, Priloga 10
Priloga VIII Pritrditev vizumske nalepke	CCI, del VI, 5.3
Priloga IX Pravila za izdajanje vizumov na meji pomorščakom v tranzitu, za katere je obvezen vizum	Uredba (ES) št. 415/2003, Priloga I in II
Priloga X Seznam minimalnih zahtev, ki jih je treba vključiti v pravni instrument v primeru sodelovanja z zunanjimi ponudniki storitev	CCI, Priloga 19
Priloga XI Posebni postopki in pogoji za poenostavljeno izdajo vizumov članom olimpijske družine, ki sodelujejo na olimpijskih in paraolimpijskih igrah	—

~~Priloga XII~~

~~Letni statistični podatki o enotnih vizumih, vizumih z ozemeljsko
omejeno veljavnostjo in letaliških tranzitnih vizumih~~

—



PRILOGA IX

Razveljavljena uredba in njene poznejše spremembe

Uredba (ES) št. 810/2009 Evropskega parlamenta in (UL L 243, 15.9.2009, str. 1)
Sveta

Uredba Komisije (EU) št. 977/2011 (UL L 258, 4.10.2011, str. 9)

Uredba (EU) št. 154/2012 Evropskega parlamenta in (UL L 58, 29.2.2012, str. 3)
Sveta

Uredba (EU) št. 610/2013 Evropskega parlamenta in (UL L 182, 29.6.2013, str. 1)
Sveta

PRILOGA X

KORELACIJSKA TABELA

Uredba (ES) št. 810/2009	Ta uredba
Člen 1(1)	Člen 1(1)
Člen 1(2)	Člen 1(2)
Člen 1(3)	Člen 1(3)
Člen 2, uvodno besedilo	Člen 2, uvodno besedilo
Člen 2(1) do (5)	Člen 2(1) do (5)
—	Člen 2(6)
	Člen 2(7) do (10)
Člen 2(6)	Člen 2(11)
Člen 2(7)	Člen 2(12)
—	Člen 2(13)
Člen 2(8)	Člen 2(14)
Člen 2(9)	Člen 2(15)
Člen 2(10)	Člen 2(16)
—	Člen 2(17)
Člen 3(1) in (2)	Člen 3(1) in (2)
—	Člen 3(3) do (6)
Člen 3(5)	Člen 3(7)
—	Člen 3(8)
Člen 4	Člen 4
Člen 5(1)	Člen 5(1)
—	Člen 5(2) in (3)
Člen 5(3)	Člen 5(4)
Člen 6	Člen 6
Člen 7	Člen 7(1)

–	Člen 7(2) in (3)
Člen 9(1) in (2)	Člen 8(1) in (2)
–	Člen 8(3)
Člen 9(3)	Člen 8(4)
Člen 9(4)	Člen 8(5)
Člen 40(4)	Člen 8(6)
Člen 10(1)	Člen 9(1)
–	Člen 9(2)
Člen 10(3)	Člen 9(3)
Člen 11(1)	Člen 10(1)
–	Člen 10(2)
Člen 11(2)	Člen 11(3)
Člen 11(3)	Člen 11(4)
Člen 11(4)	Člen 11(5)
Člen 11(5)	Člen 11(6)
Člen 11(6)	Člen 11(7)
Člen 12	Člen 11
Člen 13	Člen 12
Člen 14(1)	Člen 13(1)
–	Člen 13(2)
Člen 14(3)	Člen 13(3)
Člen 14(6)	Člen 13(4)
–	Člen 13(5)
Člen 14(4)	Člen 13(6)
Člen 14(2)	Člen 13(7)
Člen 14(5)	Člen 13(8)
–	Člen 13(9)

Člen 15	–
Člen 16(1)	Člen 14(1)
Člen 16(3)	Člen 14(2)
Člen 16(4) in (5)(b) in (c)	Člen 14(3)(a) do (d)
–	Člen 14(3)(f) in (g)
Člen 16(6)	Člen 14(4)
Člen 16(7)	Člen 14(5)
Člen 16(8)	Člen 14(6)
Člen 17(1) in (2)	Člen 15(1) in (2)
Člen 17(4)	Člen 15(3)
Člen 18	Člen 16
Člen 19	Člen 17
Člen 20	–
Člen 21(1)	Člen 18(1)
–	Člen 18(2) in (3)
Člen 21(2)	Člen 18(4)
Člen 21(3)	Člen 18(5)
Člen 21(4)	Člen 18(6)
Člen 21(5)	Člen 18(7)
Člen 21(6)	Člen 18(8)
Člen 21(7)	Člen 18(9)
Člen 21(8)	Člen 18(10)
Člen 21(9)	Člen 18(11)
Člen 22	Člen 19
Člen 23	Člen 20
Člen 24(1) in (2)	Člen 21(1) in (2)
–	Člen 21(3) in (4)

Člen 24(2)	Člen 21(5)
Člen 24(3)	Člen 21(6)
Člen 25	Člen 22
Člen 26	Člen 23
Člen 27	Člen 24
Člen 28	Člen 25
Člen 29	Člen 26
Člen 30	Člen 27
Člen 31	Člen 28
Člen 32	Člen 29
Člen 33	Člen 30
Člen 34	Člen 31
Člen 35	Člen 32
—	Člen 33
Člen 36	Člen 34
Člen 37	Člen 35
Člen 38	Člen 36
Člen 39	Člen 37
Člen 40	Člen 38
Člen 8	Člen 39
Člen 42	Člen 40
Člen 43	Člen 41
Člen 44	Člen 42
Člen 45	Člen 43
Člen 46	Člen 44
Člen 47	Člen 45
Člen 48	Člen 46

Člen 49	Člen 47
Člen 50	–
–	Člen 48
–	Člen 49
Člen 51	Člen 50
Člen 52	Člen 51
Člen 53	Člen 52
Člen 54	–
Člen 55	–
Člen 56	Člen 53
Člen 57	Člen 54
Člen 58	Člen 55
Priloga I	Priloga I
Priloga II	Priloga II
Priloga III	–
Priloga IV	Priloga III
Priloga V	Priloga IV
Priloga VI	Priloga V
Priloga VII	–
Priloga VIII	–
Priloga IX	–
Priloga X	Priloga VI
Priloga XI	Priloga VII
Priloga XII	Priloga VIII
–	Priloga IX
Priloga XIII	Priloga X